

INSHADOW 2.º Festival Internacional de Vídeo, Performance e Tecnologias

7 A 11 DEZ
TERÇA A SÁBADO
SALA PRINCIPAL
JARDIM DE INVERNO
ESPAÇOS ALTERNATIVOS
CLASSIFICAÇÃO A DEFINIR

InShadow
explora atmosferas
e espaços de criação
transdisciplinar.
Na sua 2.ª edição,
reafirma-se como um
território de intensa
convergência entre
a arte da imagem
e do corpo, no
qual se multiplicam
várias vertentes
da performance
e da tecnologia.
InShadow incide sobre
soluções estéticas
e técnicas na criação
e representação do
corpo/personagem
no ecrã, no palco
e noutros espaços
de actuação, através
da exibição de
vídeos, instalações,
espectáculos e
performances que
cruzam géneros
e linguagens do
cinema/vídeo
e da dança/
performance.

7 DEZ TERÇA

ÀS 11H00 E ÀS 14H30
SHADOWLANDS
MEMORY WAX
(SUÉCIA)
SALA PRINCIPAL
PREÇÁRIO
€5 / €3 PARA GRUPOS ESCOLARES

Uma performance mágica para crianças a partir dos 5 anos. Numa viagem à Terra da Sombra e numa paisagem em constante mudança, três personagens procuram os seus sonhos. Uma divertida e comovente experiência.

21H00
OS ESPACIALISTAS
NO TEATRO –
A ESPESSURA
DA VISÃO
OS ESPACIALISTAS
(PORTUGAL)
SALA PRINCIPAL
ENTRADA LIVRE

Projecto arquitectónico/artístico laboratorial de análise e alteração programática do espaço, consciencializa o olhar para os níveis de espessura material através da construção de uma grande cortina 'em ouro', tornada numa máscara habitada que unifica toda a faixa central de camarotes e acentua a atmosfera dourada da grande sala do teatro.

22H00
ABERTURA
OFICIAL
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

22H30
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Sessão 1

Fragile de Ricardo Salas (Espanha)
Admit One de Steve Woods (Irlanda)
Korpumater de Carlos Dittborn Callejas (Chile)
Derrière Elle de Ishrann Silgidjian, Natalia Sardi, Laida Aldaz e Thomas Turine (Bélgica, França)
January de Rachael Lincoln e RJ Muna (E.U.A.)
An Ant de Kimmo Alakunnas (Finlândia)
Plasticamente Natural de Estevão Marques (Brasil)
Step de Christoph Kuschnig (Áustria)
Tême de Nuno Neves (Portugal)

8 DEZ QUARTA

18H30
SESSÃO ESPECIAL
CJCLO
VIDEO-DANÇA
AUSTRÁLIA
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Highlights of Australian Screendance
Curadoria de Lesley Chow

Programa 1
O Corpo Gráfico

Fine Line de Sue Healey
Fragmentation de Suzon Fuks
Moth de Sophie Hyde
I Dream of Augustine de Cordelia Beresford
Nerve Ending de Peter Humble
Quietly Collapsed de Samuel James e Rosie Dennis
No Surrender de Richard James Allen

21H00
LOOP ME
YILAB. / SU
WEN-CHI (TAIWAN)
SALA PRINCIPAL
PREÇÁRIO
€5 / €3 PARA GRUPOS ESCOLARES

Como é que o corpo define o "agora" em ambiente digital? O trabalho de vídeo, afastando-se da ideia convencional de narrativa cinematográfica, convida a uma experiência visual onde diferentes apreciações e imaginações de tempo e espaço são compostas num único quadro de imagem. Esta performance explora campos de tensão entre o corpo e media digital: repetição e reprodução que se opõem a autenticidade e a verdade.

Após o espectáculo haverá uma conversa com o elenco e criativos de YiLab.

22H00
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Sessão 2

Fao de Carolina Alejos e Aitor Echeverria (Espanha)
Sweet and Sour Waltz de Or Marin e Lior Avizoor (Israel)
La Boule D'OR de Bruno Deville (Suíça)
Karo For The Camera (Karo Vertical) de Diego Pousadela (Argentina)
Rapt de Jody Oberfelder e Sara Joel (E.U.A.)
Nobody's Darling de Marta Renzi (E.U.A.)
Strands de Paul Neudorf (Canadá)
Peep Show de Robert Deleskie (Canadá)
Story Case de Filipe Martins (Portugal)
S/Título de Rui Mourão (Portugal)

9 DEZ QUINTA

16H30
SESSÃO
DOCUMENTÁRIOS
PROCESSOS
DE CRIAÇÃO
FOYER DO JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

The Rising Sun de Roc Kidz Crew (Suíça)

18H30
SESSÃO
ESPECIAL
CJCLO
VIDEO-DANÇA
MEXICO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Esta sessão especial é uma parceria com o Festival Itinerante de Videodança – Agyte y Sirva com programação de Ximena Monroy e Paulina Rucarba (México)

Tensa Calma de Alfredo Salomón
Destierro de Mariana Artega
Subte de Paola de la Concha, Ximena Monroy
Habitat de Nuria Fragosó
Betty de Emilia Gálvez
Reaccion en Cadena de Magdalena Martínez Franco
Anomia de Nuria Fragosó
Juego Versión 1.1 de Daniel Ochoa
Botox de Bruno Varela
Tres Detrás de la Puerta
Videopropuesta 2.0 de Mauricio Nava
Duo de Octavio Iturbe

21H00
PRIVATE
SPACES
SILKE Z. /
RESISTDANCE
(ALEMANHA)
SALA PRINCIPAL
PREÇÁRIO
€5 / €3 PARA GRUPOS ESCOLARES

Private Spaces explora a ideia da esfera privada. Uma bailarina e um bailarino criam uma paisagem emocional moldada pela interacção entre a proximidade e a distância, controlo e fraqueza. Esferas privadas emergem e às quais a audiência não pode escapar. Esta move-se pela instalação que envolve a performance. O palco tradicional é substituído por um espaço onde todos partilham uma experiência comum.

22H00
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Sessão 3

Urizen de Antonio Giacomini e Francesca Debelli (Itália)
Cinética de Ana Cembrero Coca (Espanha)
Todo el Tiempo de Juan Ignacio Fernández (Uruguai)
Múltiple de Marcos Davi (Espanha)
Mãos de Lilyen Vass (Brasil)
Polet de Kevin Calero (Canadá)
Tango de Soledad de Billy Cowie (Reino Unido)
Jackie & Judy de Phil Harder (E.U.A.)
Hannah de Sérgio Cruz (Portugal)
Próteses para Feridas Emocionais de Bruno Canas (Portugal)

10 DEZ SEXTA

16H30
SESSÃO
DOCUMENTÁRIOS
PROCESSOS
DE CRIAÇÃO
FOYER DO JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Imagined Hell de Maite Bermudez, com os coreógrafos Emilio Greco e Pieter C. Sholten (Espanha, Holanda, França)

Foradar L'Instant de Elisabet Prandi Chevalier, com o coreógrafo Ferran Carvajal (Espanha)

21H00
PRIVATE
SPACES
SILKE Z. /
RESISTDANCE
(ALEMANHA)
SALA PRINCIPAL
PREÇÁRIO
€5 / €3 PARA GRUPOS ESCOLARES

Private Spaces explora a ideia da esfera privada. Uma bailarina e um bailarino criam uma paisagem emocional moldada pela interacção entre a proximidade e a distância, controlo e fraqueza. Esferas privadas emergem e às quais a audiência não pode escapar: esta move-se pela instalação que envolve a performance. O palco tradicional é substituído por um espaço onde todos partilham uma experiência comum.

22H00
SESSÃO
COMPETIÇÃO
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Sessão 4

Stronger de Wilkie Branson (Reino Unido)
Contra de Vincent Gisbert Soler (Espanha)
Entre Temps de Benjamin Silvestre (França)
Sublevados de Martin & Facundo Lombard (E.U.A.)
Wrists de Margaret Williams (Espanha e Reino Unido)
Scrap Life de Su-En (Suécia)
Fora Dentro de Wiebke Pöpel (Alemanha)
A Soft Place to Fall de Marlène Millar & Philip Szporer (Canadá)
Bossa Chinesa de Daniel Augusto (Brasil)
Espaço Não Linear de Diogo Valente (Portugal)

11 DEZ SÁBADO

16H30
SESSÃO
DOCUMENTÁRIOS
PROCESSOS
DE CRIAÇÃO
FOYER DO JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Et Pour Eux de Karim Zeriah, concepção Mathilde Monnier, Annie Tolleter, Karim Zeriah (França)

18H30
SESSÃO ESPECIAL
CJCLO
VIDEO-DANÇA
AUSTRÁLIA
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Highlights of Australian Screendance
Curadoria de Lesley Chow

Programa 2
O Corpo de Todos

The Sense of It de Kate Champion
Dis-Oriental de Sean O'Brien
The Democratic Set #2 de Bruce Gladwin e Rhian Hinkley
Nim's Night Out de Samuel James
Necessity de Sophie Hyde
Entanglement Theory de Richard James Allen
Reading the Body de Sue Healey

21H30
SESSÃO ESPECIAL
METROPOLIS
VIDEO-DANZA
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Um filme de Carlos Dittborn Calejas (Chile) inspirado na obra de Fritz Lang.

22H00
APRESENTAÇÃO
DOS RESULTADOS
DOS WORKSHOPS
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Apresentação final dos workshops orientados por Sérgio Cruz e Peter Sparling

22H30
ENTREGA
PREMIOS
INSHADOW
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Júri oficial: Peter Sparling, Paula Varanda, Miguel Clara Vasconcelos

23H00
ENCERRAMENTO
OFICIAL
FESTA FINAL
JARDIM INVERNO
ENTRADA LIVRE

Hyperactive Dancefloor de artshare / Luís Miguel Girão (Portugal)

WORKSHOPS

As inscrições nos workshops deverão ser feitas através dos seguintes contactos: producao@voarte.com / 91 993 97 40

3 A 6 DEZ DAS 10H00 ÀS 18H00
CENTRO NACIONAL DE CULTURA
PREÇÁRIO:
INSCRIÇÕES ATÉ 24 NOV 60€
INSCRIÇÕES ATÉ 2 DEZ 75€

Choreography meets Video: Making-up and Making-of
Orientado por Sérgio Cruz (Portugal)

8 DEZ, QUARTA, DAS 10H00 ÀS 17H30
JARDIM DE INVERNO
PREÇÁRIO:
INSCRIÇÕES ATÉ 30 DE NOV 25€
INSCRIÇÕES ATÉ 7 DE DEZ 35€

Fundamental relationships of Camera and Body: A screendancer's guide
Orientado por Peter Sparling (E.U.A.)

9 DEZ, QUINTA, DAS 10H00 ÀS 13H00
11 DEZ, SÁBADO, DAS 10H00 ÀS 13H00
JARDIM DE INVERNO
PREÇÁRIO:
INSCRIÇÕES ATÉ 2 DEZ 20€
INSCRIÇÕES ATÉ 8 DEZ 25€

Laboratórios Práticos de Arte Contemporânea
Orientados por Os Espacialistas (Portugal)

9 DEZ, QUINTA, DAS 14H30 ÀS 16H30
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Dance With Su Wen-Chi
Orientado por Su Wen-Chi (Taiwan)

10 DEZ, SEXTA, 14H30 ÀS 16H30
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Dance With Silke Z.
Orientado por Silke Z. (Alemanha)

MASTERCLASSES

7 DEZ, TERÇA, DAS 18H00 ÀS 19H30
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Vídeo-Dança: New adventures in Video, a survey of the uses of video technology for the choreographer
Com Peter Sparling (E.U.A.)

10 DEZ, SEXTA, DAS 18H00 ÀS 19H30
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Performance & Tecnologia: Artes performativas e "Enchanted Technologies"
Com Daniel Tércio (Portugal)

11 DEZ, SÁBADO, 14H30 ÀS 16H00
JARDIM DE INVERNO
ENTRADA LIVRE

Fotografia: Uncanny Places
Com Virgílio Ferreira (Portugal)

INSTALAÇÕES

7 DEZ DAS 10H00 ÀS 00H00
8 A 11 DEZ DAS 14H00 ÀS 00H00
ESPAÇOS ALTERNATIVOS
ENTRADA LIVRE

Step By Step
José Carlos Neves (Portugal)
Os Espacialistas No Teatro – A Espessura da Visão
Os Espacialistas (Portugal)
Rgb 1.0
Paula Rainha e Pedro Sadio (Portugal)
Abrir a Boca com um Suspiro
Projecto Arruinado (Portugal)

No dia 8, quarta, às 18h30 haverá uma visita guiada e uma conversa com os autores das instalações.

EXPOSIÇÃO

4 A 11 DEZ, DAS 15H00 ÀS 20H00
MÓDULO – CENTRO DIFUSOR DE ARTE (PARCEIRO DO FESTIVAL)
ENTRADA LIVRE

Uncanny Places
Virgílio Ferreira (Portugal)

Exposição paralela ao programa do festival e em parceria com o Módulo – Centro Difusor de Arte (Calçada dos Mestres, Campolide – encerra aos domingos e segundas).

PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÕES

DIRECÇÃO ARTÍSTICA ANA RITA BARATA, PEDRO SENA NUNES CO-PRODUÇÃO SLTM/VOARTE PARCERIA TÉCNICA GAU APOIOS LOGÍSTICO CENTRO NACIONAL DE CULTURA, EMBAIXADA DO CHILE, EMBAIXADA DO MÉXICO, EMBAIXADA DA SUÉCIA, D'ALMA LOUNGE, HOSTEL OASIS LISBOA, ROCK IN CHIADO, TAIWAN – MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS, TAIWAN – COUNCIL FOR CULTURAL AFFAIR, TURIM SUÍSSO ATLÂNTICO HOTEL PARCEIROS MÓDULO – CENTRO DIFUSOR DE ARTE, FESTIVAL AGYTE Y SIRVA PARCEIROS ESCOLAS FACULDADE DE MOTRICIDADE HUMANA, RESTART – INSTITUTO DE CRIATIVIDADE, ARTES E NOVAS TECNOLOGIAS, SOU – MOVIMENTO E ARTE, ESCOLA SUPERIOR DE TEATRO E CINEMA, ESCOLA SUPERIOR DE DANÇA AGRADECIMENTOS PASTELIS DE BELÉM